



DRAUDZES VĒSTIS

Nr. 20 (32. gads) 2020. gada decembris – 2021. gada februāris

Satura Rādītājs

Cik spoži atspīd auseklis!, māc. Jānis Ginters 2. lpp

Draudzes priekšnieka raksts 5.lpp

How lovely shines the Morning Star! Pastor Janis Ginters p.6

Adventa laika cerībā gaidot Ziemsvētkus, arch.Lauma Zušēvica 10. lpp

Ceļā uz Betlēmi..., prāv. Sarma Eglīte 11. lpp

LWKF Ziņojums, Pēteris Burģelis 12

Talcinieki Latvijai ziņojums, Maija Strēlnieks 14. lpp

LELBP Misijas Fonds, Baiba Rodiņa 15.lpp

ALA70 sludinājums, 16.lpp.

ALA 69. Kongress, Maija Strēlnieks 17.lpp

LELBA Ziemsvētku apsveikums, Prāv. Gunārs Lazdiņš 18. lpp

LELBāl nosaukuma maiņa, arch. Lauma Zušēvica 19.lpp

Daugavas Vanagu ziņas, Andris Kursietis 20. lpp

Dežurantu un pērminderu saraksts, 22. lpp.

Dievkalpojumi un citi notikumi saraksts, 24. lpp

Cik spoži atspīd auseklis!



Tik daudz kas mūsu dzīvē ir izmainījies, kopš sabiedrībā ir ienākusi jaunā, visur klātesošā slimība. Tā mums nosaka ar kuriem cilvēkiem mēs drīkstam tikties, un ar kuriem nē. Tā diktē, kur un kā mēs varam iet sabiedrībā. Šī slimība pat nosaka, to, vai drīkst notikt dievkalpojumi, un ja drīkst, tad kādā veidā. Tomēr šāda parādība nav kaut kas pilnīgi jauns un nekad agrāk nebijis notikums.

Kādreiz agrāk bija izveidojusies līdzīga situācija. Slimība plosījās pavisam neganti un kādā nelielā pilsētā ik dienas notika 20 līdz 30 bēres. Šīs pilsētas visai dedzīgs luterāņu mācītājs ķērās pie meditāciju un dziesmu rakstīšanas. Šis mācītājs bija pazīstams kā dedzīgs katoļu oponents, bet ar tik pat lielu dedzību viņš vērsās arī pret reformātiem (Kalvina un Cvinglija sekotājiem), kuri Svēto Vakarēdienu bija pazeminājuši līdz simboliskam Piemiņas Mielastam. Droši vien būtu loģiski, ka šī mācītāja sacerētās dziesmas būtu rūgtuma pilnas, jo Dievs, kā varētu likties, nepalīdz šajā briesmīgajā sērgā. Tomēr tā nebija. Viņa dziesmas nebija nedz rūgtuma pilnas, nedz arī raudu vai žēlabu dziesmas. Tieši pretēji, plosoties nāvīgajai slimībai, tapa dziesma, kas jau toreiz un arī vēlāk tiek dēvēta par “korāļu karalieni”. Nedaudz vēlāk šis pats mācītājs sarakstīja arī otru dziesmu, kas tiek dēvēta par “korāļu karali”. Pāris gadus vēlāk abas šīs Baznīcas dziesmas tika publicētas arī meditāciju krājumā ar nosaukumu “Mūžīgās dzīvības prieka spogulis”.

Cik spoži atspīd auseklis
No Jēkaba, kas uzausis
mirdz svētā patiesībā
Tu Jeses svētā atvase
nāc mani kāzu namā vest
deg sirds Tev mīlestībā
Mīlīgs laipnīgs
dižens taisnīgs
godā cienīgs
Bagāts teicams
Augsti celts un cēli sveicams.

Protams, pēdējais stāsts nav par šodienas slimību postīto pasauli. Tas nav stāsts par kādu mūsdienu mācītāju. Šis stāsts ir par mēra laiku, kurš plosījās 1597. gadā. Unnas pilsētiņā šajā gadā vien nomira vairāk nekā puse iedzīvotāju. Mācītāju, kas tur kalpoja sauca Filips Nikolai

Tu goda kronis debesīs
Tu Dieva Dēls un cilvēks īsts
Tu Ķēniņš augsti dzimis
Tu debess zieds, kas nenovīst
Tavs evaņģēlijs avots šķīsts
kas veldzē nenorimis.
Glābēj, nāci
Ozianna
Īsta manna
Mums nu dota
Sirds lai mūžam ielīksmota.

(Phillip Nikolai). Tajā gadā tapusi “Korāļu karaliene” mums ir pazīstama kā dziesma “Cik spoži atspīd auseklis” (“Wie schön leuchtet der Morgenstern” – “How lovely shines the morning star”). Savukārt Filipa Nikolai mazliet vēlāk sacerētais “korāļu karalis” ir mums pazīstama dziesma “Ak Jeruzāleme modies” (“Wachet auf, ruft uns die Stimme” – “Wake, awake, for night is flying”).

Varbūt mācītājs un dziesminieks Filips Nikolai, kurš dzīvoja nesalīdzināmi grūtākos laikos nekā mēs, varētu mums būt par piemēru un iedrošinājumu? Tādēļ, pirms aplūkojam “korāļu karalieni” izlasīsim kādu frag-

mentu no vācu mācītāja *Niklaus Peter* 2016. gada Ziemassvētku sprediķa:

“Filips Nikolai nebija maigs idillists, bet drīzāk gan nedaudz spītīgs luterāņu teologs, kurš dzīvoja un kalpoja Unnā tumšos un grūtos gados - tajā laikā tur plosījās mēris. 1597. gadā vienā

Kungs manā sirdī uzpūti
Jo gaišu svētu uguni
ar savu mīlestību.
Ka ticot Tevi satvēris
Es Tavas miesas loceklis
Tev turu uzticību
Tu vien mūždien
zvaigzne košā
Skaidrā, spožā
Mans Tu esi
Mani savās rokās nesi!

dienā notika divdesmit līdz trīsdesmit bēres. Un nepagāja ilgs laiks, līdz sākās arī Trīsdesmit gadu karš. Pasaules vēstures gaisā bija jūtams tuvojošs negaiss. Tādā brīdī Filips Nikolai sludināja un darbojās kā savas tautas mācītājs un dvēselkopējs. Viņš nerakstīja izmisuma tekstus, bet gan mierinājuma grāmatu. Viņš sarakstīja arī šo dziesmu par mirdzošo Rīta zvaigzni, kas pilna ar Kunga žēlastību un patiesību, par saldo Isaja sakni. Viņš tekstam tūlīt arī pievienoja melodiju, lai būtu pareiza akcentācija un dzejas ritms sakristu ar melodiju. Vēlāk tā kļuva par vienu no iecienītākajām Johana Sebastiana Bacha dziesmām, kurai viņš ir veltījis ne vienu vien kantāti. Vienā no skaistākajām Bacha kantātēm «Wie schoen leuchtet der Morgenstern» ir izmantoti visi šīs dziesmas panti, bet atsevišķus tās pantus Bachs iesaista vēl piecās citās kantātēs. Jā, šī Nikolai

dziesma ir nosaukta par "korāļu karalieni". Bet vai šī dziesma maz ir par to nedaudz pasakaino Betlēmes zvaigzni, kurai astrofiziķi tā īsti neuzticās? Ja mēs uzmanīgi lasām šīs dziesmas tekstu, tad varam pamanīt, ka Nikolai teksts nebūt nav balstīts uz Mateja evaņģēlijā lasāmo Kristus piedzimšanas stāstu, nedz arī stāstu par noslēpumaino viedo cilvēku zvaigzni no Austrumiem. Nē, Nikolai dziesma ir balstīta uz mirdzošu, cerības pilnu bildi no Atklāsmes grāmatas, kur zvaigzne ir paša Kristus attēls. Tātad tā ir Kristus dziesma, nevis dziesma par skaistu zvaigzni. Jā, lai aprakstītu zemes tumsas pārvarēšanu Filip Nikolai izmanto vienu no spēcīgākajiem antīkajiem tēliem: Rīta zvaigzni, kas manifestē nakts beigas. Tā ir spoži mirdzoša planēta Venēra, kuras gaisma visiem, kas viņu redz, dod stingru pārliecību: drīz atausīs rītausma. Tātad, šajā Nikolai dziesmā nav runa par astroloģiju, bet gan par daudzu cilvēku, kas uzticējās Jēzum no Nācaretes, pieredzes himnisku aprakstu. No šīs dziesmas vārdiem staro ne vien mierinājums, bet arī miers, skaidrība, savstarpēja samierināšanās un atjaunošanās. Un tad Filips Nikolai piemin Isaju, mesiāniskā, mierpilnā ķēniņa Dāvida ciltskoka tēva sakni. Šajā dziesmā ieskanās arī atsauces uz viduslaiku mistikas tradīcijām un Salamana Augsto dziesmu: tā patiešām ir mīlestības dziesma. Tā ir simboliski, nevis astroloģiski konsekventa, jo rīta zvaigzne patiesībā ir planēta Venēra, kas ir mīlestības simbols. Ņemot vērā šo kontekstu, Ziemassvētku stāsts, stāsts par šī ķēniņa bērna piedzimšanu iegūst jaunu dimensiju - jo visi zina, ka cerība un ticība Dievam nav tik daudz saistīta ar vārdu “vara”, bet gan ar vārdu “mīlestība”. Tādējādi mēs arī varam saprast, kāpēc Bībelē aprakstītais Betlēme piedimušais Kristus Bērns ir tik apdraudēts - šīs pasaules nakts vēl nav pārva-

Tu pats man sirdi ielīksmo
Kad žēlastībā uzlūko
Tu mani izglābt zini
ar savu vārdu dziedini
ar savu miesu, asini
Tu vienmēr atspirdzini
Pildi, sildi manu sirdi
Lūdzams dzirdi
kad es lūdzu
Un Tev savas vainas sūdzu!

Dievs Tēvs Tu mani mīlēji
 pirms pasauli Tu radīji,
 lai atpestīts es kļūtu
 Es žēlastībā izredzēts
 ar Tavu Dēlu saderēts
 nu saldu prieku jūtu
 Viņš man tiešām
 dāvās prieku
 grēcinieku
 Ņems pie sevis
 Mūžam būšu tad pie Tevis.

rēta. Bet Rīta Zvaigznes Gaisma atjauno mūsu cerību uz Kristu. Cerību uz to, mīlestība pārvar nāvi un izmisumu. Gaisma pārvar tumsu un tuvojās saullēkts.”

Mūsu baznīcas dziesmu grāmatā dziesmai ir tikai trīs panti, bet šeit es esmu pievienojis visus septiņus latviski tulkotos dziesmas pantus. Bet, vai mēs pamanām kaut ko neparastu šīs dziesmas teksta izkārtojumā? Ja dziesmas tekstu, izkārtot pa rindinām, tā kā tas ir vācu valodas oriģinālā, tad tās centrējam un katrs pantiņš veido attēlu, kas līdzinās biķerim. Ja mēs to pamanām, tad redzam, ka dziesma it kā sastāv no septiņiem “biķeriem”. Nezinu, vai biķeru formas teksta izkārtojumu bija iecerējis un pamanījis tās autors. Varbūt tā bija tikai nejaušība, tomēr mūsdienās to ir pamanījuši daudzi. Iespējams, ka Šai formai nav nekāda “apslēpta” nozīme, tomēr ieraudzīt sakritības un asociācijas šādās formās ir ļoti noderīgi. Tādēļ piedāvāju iz-

mantot mūsu iztēli, iespējams, neierastā veidā. Piedāvāju izmantot šo dziesmu, lai arī mēs “dzertu” no “Mūžīgās dzīvības prieka spoguļa” biķeriem. Uzlūkosim katra panta pirmo rindu kā “biķera” augšdaļu, ko liekam pie lūpām, bet pēdējo -- kā pamatu kājai uz ko tas stāv. Palūkosimies uz “biķeru” šaurāko daļu, kas savieno tā kāju ar augšdaļu.

Pirmais biķeris (pirmais dziesmas pants) liek dzert no Ausekļa jeb Rīta zvaigznes. “Es Jēzus (..) esmu Dāvida sakne un dzimums, mirdzošā Rīta zvaigzne” (Atkl. 22:16). Šī zvaigzne uzaususi no patriarha Jēkaba, un ķēniņa Dāvida tēva Jeses. Kādā svētku dienā Jēzus sauca “Ja kam slāpst, lai nāk pie manis un dzer” (Jn.7:37). Un “biķeris” stāv uz vārdiem “augsti celts un cēli sveicams”, kas ir mūsu dievkalpošana.

Otrais biķeris šķiet pats par sevi ir “mūžīgās dzīvības prieka spogulis”. Tā pamats norāda uz mūžīgo prieku, kas reiz nāks, bet augšdaļa liek baudīt šī prieka avotu, Kungu Jēzu, kas nosaukts par “goda kroni”. Viņš mums šo prieku ir nopelnījis. “Biķeris” pildīts ar kristīgās mācības patiesībām par Kristu, kā patiesu cilvēku, patiesu Dievu un Ķēniņu.

Trešais biķeris liek dzert no Kunga iedegtās mīlestības uguns. Biķera saturā ir lūgšana un vienotība Kristus mīests un baznīcas locekļu starpā. Bet mūsu lūgšanas aizsācējs un “biķera” kāja ir pats Kungs, kas mūs nes uz savām rokām.

Ceturtais biķeris pildīts ar svētajiem Sakramentiem -- Svēto Vakarēdienu un grēku piedošanu. Kāds debešķīgs prieks ienāk sirdī, kad Kungs piedod grēkus un ēdina un dzirdina ar savu miesu un asinīm. Piedošanas prieka un debešķīgā mielasta baudīšanas priekšnosacījums ir “vainu izsūdzēšana”, uz kā stāv šis biķeris.

Lai kokļu skaņām mīlīgām
 un dziesmām jaukām skanīgām
 tam Kungam slava dota
 Ar Viņu, draugu teicamu,
 šeit un uz visu mūžību
 sirds grib būt savienota
 Zvaniet, skaniet
 Rotājieties, līksmojieties
 Viņu sveiciet
 Viņu, goda Kungu, teiciet!

Cik ļoti līksmo mana sirds!
Nemūžam nebūšu es šķirts
no Jēzus sava mīļā.
Viņš uzņem mani debesīs,
Jo savu miesu asinis
Viņš pats man devis ķīlā
Āmen! āmen!
Laiks ir beidzies,
Jēzu steidzies!
Es ar prieku
Sveikšu savu apžēlnieku.

Piektā biķera kāja ir cerība pavadīt mūžību kopā ar Dievu. Bez cerības uz mūžību kopā ar Dievu mūsu dzīvei nebūtu jēga. Bet Dievs mūs mīlējis pirms mēs vēl bijām šajā pasaulē, un no šīs jau tik senās mīlestības mēs dzeram vēl šodien.

Sesto biķeri baudot var saklausīt skaistākās mūzikas skaņas. Kas šo “biķeri” izdzied latviski, tam šeit skan kokle, bet pats autors tur bija saklausījis cītaru. Autors šo mūziku raksturo kā saldu, bet latviešu tulkotājs ka jauku un skanīgu. Biķera kāja balstās Dieva slavēšanā, bet savienojums runā par debesu draugu, jeb mistisko līgavaini, ar kuru tiks savienota dvēsele.

Septītais biķeris ir drošības biķeris mūsu gaidāmajam priekam debesīs. Kā mēs varam būt droši par to? Tāpēc, ka

Kungs devis savu miesu un asinis par ķilu un Viņš ir sākums un gals – Alfa un Omega. Biķera kāju ar augšdaļu savieno vārdi “Āmen, Āmen!”

Augšminētās asociācijas, iespējams, var palīdzēt ieraudzīt dziesmas satura lielo bagātību. Tās var palīdzēt mūsu lūgšanām. Un, ja jau šī dziesma palīdzēja tik grūtajos laikos kā 16. un 17.g.s. mijā, tad izmantosim to arī mūsu šodienas grūtībās, mūsu krustu nesot. Ko mēs vēl varam ieraudzīt dziesmu biķerīšu augšdaļā vai kāju saturā? Kura dziesmu biķeru forma mums liekas visskaistākā? Manuprāt, mācītājs Filips Nikolai ar savu “korāļu karalieni” mums, 21. gadsimta cilvēkiem, ir devis iedvesmu palūkoties uz šodienas izaicinājumiem no savādāka redzes leņķa, no savādākas perspektīvas un piedzīvot stiprinājumu mūsu dzīves ceļam.

Draudzes priekšnieka raksts



Adventa laikā mēs kā kristieši esam aicināti sagatavoties Jēzus Kristus piedzimšanai. Kā mēs parasti gatavojamies? Atklāti sakot, es parasti gatavojos pavisam nepareizā veidā. Es parasti piešķiru vairāk laiku domājot par dāvanām, kas jāpērk un viss kas man ir jādara ir, gatavoties Ziemassvētku vakaram, bet nevis Jēzus Kristus piedzimšanai. Šogad gan centīšos aptvert Adventa īsto nozīmi.

Adventa laiks ir dāvana. Mums vienkārši vajag atvērt šo Dieva dāvanu, lai varam cerēt, ticēt, būt prieka pilni un mierīgi. Adventa laiks mūs aicina atvilkt elpu un baudīt to cerību un brīnumu ko katra diena mums dod. Adventa laiks mūs mudina atcerēties cik nenovērtējams ir mūsu ticība. Adventa laikā meklēsim prieku, kas ir atrodams visur ja meklējam. Adventa laikā busim mierīgi.

How lovely shines the Morning Star!



How lovely shines the Morning Star!

So much has changed in our lives since the COVID-19 pandemic entered into our lives. This virus seems to dictate whom we can meet, where we can go and what we can do. It even determines whether a church service can take place, and if so, then in what manner. However, this is not something completely new, never before encountered.

Something similar once happened in a small town. A disease was raging with about 20 to 30 funerals taking place daily. During this challenging time, a passionate Lutheran pastor turned to meditation and songwriting. It may seem logical that the songs written by this pastor would be bitter or even full of anger towards God. However, they were not. His songs were not bitter, nor were they sad or fretful. On the contrary, in the wake of the deadly disease, a hymn now known as “Queen of Chorales” was written by him. A little later, this same pastor also wrote a second hymn later called “The King of Chorales.” A few years later, both of these Church songs were also published in a meditation compilation entitled “A Mirror of the Joys of Everlasting Life.”

Of course, this is not about today's troubled world. Nor is it a tale about a contemporary pastor. The story is from when the Plague was ravaging Europe in 1597. In the town of Unna more than half of the population died that year. The pastor's name who served there was Philip Nicolai. The “Queen of Chorales” from that year is now known to us with the title “How lovely shines the morning star” (“Wie schön leuchtet der Morgenstern” — “Cik spoži atspīd auseklis”). Also Philip Nicolai somewhat later wrote the so called “King of Chorales” known to us as “Wake, awake, for night is flying” (“Wachet auf, ruft uns die Stimme” — “Ak Jeruzāleme, modies”).

O highest joy by mortals won,
True Son of God and Mary's Son,
Thou high-born King of ages!
Thou art my heart's most beauteous Flow'r,
And Thy blest Gospel's saving pow'r
My raptured soul engages.
Thou mine, I Thine;
Sing hosanna! Heav'nly manna
Tasting, eating,
Whilst Thy love in songs repeating.

How lovely shines the Morning Star!

The nations see and hail afar
the light in Judah shining.

Thou David's Son of Jacob's race,
my bridegroom and my King of grace,
for thee my heart is pining.

Lowly, holy,
great and glorious,
thou victorious
Prince of graces,
filling all the heav'nly places.

Perhaps the pastor and songwriter Philip Nicolai, who lived in more difficult times than we can imagine, can be an example and inspiration to us. So, before discussing the “Queen of Cho-

Now richly to my waiting heart,
 O thou, my God, deign to impart
 the grace of love undying.
 In thy blest body let me be,
 e'en as the branch is in the tree,
 thy life my life supplying.
 Sighing, crying.
 for the savor
 of thy favor;
 resting never,
 till I rest in thee forever.

rales", let's read a excerpt from German pastor Niklaus Peter's 2016 Christmas sermon:

"Philip Nicolai was not a gentle idealist, but rather a slightly stubborn Lutheran theologian who lived and served in Unna during dark and difficult years - the Plague was raging there at the time. In 1597, twenty to thirty funerals took place daily. And soon the Thirty Year War began. At that point, Philip was preaching and acting as a pastor and spiritual caretaker of his people. He didn't write distraught texts, but focused on consolation and encouragement. He also wrote a hymn about the gleaming Morning Star, full of the Lord's grace and truth. He immediately added a melody to the text, so that the rhythm of the poetry would match the melody. It later became one of the favorite hymns of Johann Sebastian Bach, to which he devoted several cantatas. One of the most beautiful

cantatas of Bach, "Wie schoen leuchtet der Morgenstern" uses all the verses of this song, while some of its verses are included in another five cantatas. This hymn has been named "Queen of Chorales." But is this hymn about the Bethlehem star? If we carefully read the text, we can see that Nicola's text is not based on Matthew's gospel's narrative of the birth of Christ, nor on the story of the mysterious star that the Three Wise Men from the East followed. No, Nicolai's singing is based on a gleaming, hopeful picture from the Book of Revelation, where the star is the image of Christ himself. So it is a hymn about Christ not a beautiful star. To describe overcoming the darkness of earth, Phillip Nicolai uses one of the strongest images: the Morning Star which manifests the end of the night. This is the gleaming planet Venus, whose light gives everyone a firm conviction: dawn is coming soon. So, there is no question of astrology in this Nicolai song, it is instead a description of the experience of many people who trusted Jesus from Nazareth. Not only comfort, but peace, clarity, mutual reconciliation and renewal radiates from the words of this song. And then Philip Nicholas mentions Isaac, the ancestor of king David. References to the traditions of medieval mystique and the Song of Songs also resonate in this hymn: It's really a love song. It is symbolically, not astrologically consistent, because the morning star is actually the planet Venus, which is a symbol of love. Given this context, the Christmas story, the story of the birth of this King's child, has gained a new dimension - because everyone knows that hope and faith in God are not so much associated with the word "power" but with the word "love." Thus we can understand why the child Christ born in Bethlehem,

A pledge of peace from God I see
 When Thy pure eyes are turned
 to me
 To show me Thy good pleasure.
 Jesus, Thy Spirit and Thy Word,
 Thy body and Thy blood, afford
 My soul its dearest treasure.
 Keep me Kindly
 In Thy favor, O my Savior!
 Thou wilt cheer me;
 Thy Word calls me to draw near
 Thee.

Thou, mighty Father, in thy Son
 didst love me ere thou hadst begun
 this ancient world's foundation.
 Thy Son hath made a friend of me,
 and when in spirit him I see,
 I joy in tribulation.
 What bliss is this!
 He that liveth
 to me giveth
 life forever;
 nothing me from him can sever.

described biblically, is so endangered - the night of this world has not yet been overcome. But the Morning Star's light renews our hope in Christ. Our hope that love overcomes death and despair. Light overcomes darkness and dawn awaits. "

But, can we notice something unusual in the layout of this song's lyrics? If the text of the song is centered, as it is in its original German language, each verse forms an image similar to a chalice. If we notice it, then we see the song as if it consists of seven "chalices." I don't know if the layout of the chalice-shaped text was intentional and noticed by its author. Perhaps it was only a coincidence, but many others have also mentioned it. This form may not have any "hidden" meaning, but noticing such things can be useful. So I suggest using our imagination, perhaps in an unusual way. I offer to use this song, as though we were "drinking" from the chalices of "A Mirror of the Joys of Everlasting Life." Let us see the first row of each verse as the top of the "chalice" we put to our lips, but the last one -- as a basis for the leg upon which it stands. Let us look at the narrower part of the "chalices" that connects its leg to the top.

The first chalice (the first verse of the song) invites you to drink from the Morning Star. "I Jesus (...) am the root and the descendant of David, the bright morning star" (Rev. 22:16). This star has come from Patriarch Jacob, and the father of King David Jesse. Jesus called "let anyone who is thirsty come to me" (John 7: 37). And the "chalice" stands on the words "filling all the heavenly places," from where our Redeemer came.

The second chalice seems to be itself "a mirror of the joys of everlasting life." Its foundation points to the eternal joy that will come, but the top of it allows us to rejoice in the source of eternal life - Lord Jesus. He has earned for us that joy. A "chalice" filled with Christian teaching truths about Christ, as a true man, a true God, and a King.

The third chalice allows us to drink the fire of love of the Lord. The contents of the chalice are prayer and unity between Christ and members of the Church. But the root of the chalice is the goal - to rest in Christ forever.

The fourth chalice is filled with the sacred sacraments -- the Holy Communion and the forgi-

Lift up the voice and strike the string.
 Let all glad sounds of music ring
 In God's high praises blended.
 Christ will be with me all the way,
 Today, tomorrow, every day,
 Till trav'ling days be ended.
 Sing out, Ring out
 Triumph glorious, O victorious,
 Chosen nation;
 Praise the God of your salvation.

Oh, joy to know that Thou, my Friend,
 Art Lord, Beginning without end,
 The First and Last, Eternal!
 And Thou at length – O glorious grace!–
 Wilt take me to that holy place,
 The home of joys supernal.
 Amen, Amen!
 Come and meet me! Quickly greet me!
 With deep yearning,
 Lord, I look for Thy returning.

veness of sin. What heavenly pleasure comes into our heart when the Lord forgives our sins and fulfills us with His body and blood.

The fifth chalice is the chalice of praise, the hope of spending eternity with God. Without hope for eternal life, our lives would not have meaning. But God loved us before we were in this world, and from this ancient love we drink today.

Drinking from the **sixth chalice** we hear the most beautiful sounds of music. The author describes this music as sweet, but the Latvian translation calls it lovely and poetic. The leg of the chalice rests in the glory of God, but the connection talks about the friend in heaven, or the mystical bridegroom, with whom the soul will connect.

The seventh chalice is about our confidence in the upcoming joy of heaven. How can we be sure of eternal life? Because the Lord has given his body and blood as a promise. He is the beginning and the end - Alpha and Omega. "Amen, Amen."

The descriptions above may help us see the great richness of the song. They can help our prayers. And if this song helped in the very difficult times of the 16th and 17th centuries, then let us also use it in our difficulties today. What else can we observe at the top of the chalices or at the bottom of the cup? Which chalice shape seems most beautiful to us? I believe that Reverend Philip Nicolai, with the "Queen of Chorales" can inspire us in the 21st century. His songs and their meaning can help us look at today's challenges from a new angle and be strengthened as we continue in our lives.

Worship Services in English

Sunday morning services in English take place every third Sunday of the month at the regular time, **10:00 AM**. For the next three months the dates will be **Dec 20, Jan 17, and Feb 21**.

Saturday evening services in English take place at **5:00 PM** on the Saturday that precedes the first Sunday of the month. For the next three months that will be **Dec 5, Jan 2, and Feb 6**.

Sunday and Saturday evening services are streamed on-line on the church Facebook page, [click here](#), and the church YouTube channel, [click here](#), or go to page 23 in the printed version to see the full addresses.

Adventa laika cerībā gaidot Ziemsvētkus



Adventa laiks ir gaidīšanas laiks, kam parastā iezīme ir cerība. Jo grūtāki un juceklīgāki, tumšāki laiki, jo spēcīgāka cerība, ka patiesi Dieva apsolījumi vēl spēkā. Tā Bībele definē cerību. Tā ir pārliecība, ka Dievs izpildīs savus apsolījumus. Reiz Dievs bija solījis: “Tavā priekšā ir droša nākotne, un tava gaidīšana tevi nevils.” (Sak. 23:18) Pirmajā Ziemsvētku brīnumā Vārds tapa miesa un Dieva solījumi piepildījās. Piedzima Jēzus Kristus, kurā bija dzīvība, un dzīvība bija pasaules gaisma!” (Jņ 1:4)

Bija klusa nakts, gandrīz kā apburtā skaistumā. Dievs likās tik tuvu. Nekas 9. februārī neliecināja, cik drīz vīruss ie-

lauzīsies pasaulē un to pārvērtīs. Ieejot Adventa laikā, ap mums pandēmija, konflikti, krīzes un asākas cilvēku domstarpības vairo tumsu, maz dāvā cerību. Kristus to atjauno, mums atgādinot: “Es esmu pasaules gaisma. Kas seko man, tas nestaigās tumsā, bet tam būs dzīvības gaisma.” (Jņ 8:12) Un aug cerība pasaulē, kad dodamies no tumsa Viņa gaismā!

Gadu simteņiem ilgi šī gaisma atspīdējusi ticīgo sirdīs un dvēselēs, pat ja nācies gaidīt, izturēt pārbaudījumus, pārvarēt ciešanas. Šogad mācītājam Paulim Urdzem būtu bijusi 100 gadu dzimšanas diena. Vācu bēgļu nometnē, 1948. gadā, kad latvieši dzīvoja lielā nedrošībā un neziņā par savu nākotni, vēl būdams teoloģijas students, izdevumā „Dzirkstele”, viņš bēgļus iedrošināja jo sevišķi šādā laikā neaizmirst, ka:

“Kristīgajai draudzei jāparāda pasaulei, kas ir patiesa kopība, ka mīlestība nav tikai tukšs vārds. Mēs tagad redzam, cik ļoti mums tomēr šīs mīlestības trūkst. Lūgsim, lai Dievs sūta savu Garu, lai dod mums patiesu draudzi, lai dod kopību, lai dara mūs par Kristus mācekļiem, kuru pazīšanās zīme ir mīlestība. Virs zemes nav pilnības, šeit viss ir tikai pa pusei. Bet mums ir droša cerība, ka tas Kungs mūs ved pilnībai pretī...”

Šajā Adventā daudziem varētu likties, ka viss ir tikai pa pusei. Neskaitāmiem cilvēkiem augušanas rūpes par pasaules, savu un bērnu fizisko, garīgo un finansiālo veselību. Aug bailes par to, kāds būs 2021. gads. Turēsimies drošā cerībā, nenomaldīsimies tumšo domu mežā, atcerēsimies, ka mēs piederam Tam, Kurā “mājo visa Dieva pilnība miesā, un jums ir dota pilnība viņā, kas ir galva ikvienai valdīšanai un varai”! (Kol.2:9) Ne pa pusei mums ir dota pilnība Viņā! Ja ne dievnamos, tad virtuālajā pasaulē, dalīsimies lūgšanās un dziļā pateicībā Dievam, ka Viņš tik pilnīgi piepildījis savus apsolījumus!

Pateicos Dievam par Viņa žēlastību un mūsu Baznīcu pasaulē! Pateicos Prezidijam, Virsvaldei, katrai draudzei, ka tik uzticīgi, atjautīgi un svētīgi kalpojat! Lai Dievs turpina dziedināt šo pasauli un svētī mūsu darbu! Tuvojoties Ziemsvētkiem – kā Latvijā, tā pasaulē – lai jūsu sirdis kļūtu gaišākas un cerībā atjaunotas! Novēlu Dieva mīlestības un Kristus gaismas bagātus Viņa dzimšanas svētkus!

Jūsu

+ Lauma Zušēvica

Ceļā uz Betlēmi...

Gatavojoties Ziemsvētkiem man nemitīgi ausīs skanēja ievada vārdi no Kristus piedzimšanas stāsta, kā to pierakstījis Lūkas: *Tanī laikā...* Glikā tulkojumā: *Un notika tanī laikā...* 2012. gada tulkojumā: *Tajās dienās...* Svētdienas skolas laikā iemācījos Lūkas evaņģēlija variantu no galvas, un tādēļ tas man tuvāks – *Tanī laikā...*

Kāds bija tas laiks? Skaidrs, ka citāds nekā mūsu laikmets. Tam bija savas grūtības un skatījums, kas mums svešs un neizprotams. Līdzīgi būs nākamām paaudzēm, dzirdot mūsu stāstus par šo laiku, kad viss uz laika apstājās dēļ briesmīgā vīrusa. Iedomājos mūsu stāsta variantus:

Bērni, tanī laikā mēs nevarējām pulcēties savos dievnamos. Nebijām kopā ne Kristus augšāmcelšanās svētkos, ne Vasarsvētkos, nedz Kristus piedzimšanas svētkos! Tanī laikā...

Bībeles aprakstītais laiks mums vēsta par neiedomājamu notikumu: Dievs ienāk mūsu laikā un telpā. Dievs ienāk mūsu sašaurinātā ikdienā. Dievs ienāk, Tavās un manās mājās un mūsu sirdīs. Iemiesošanās brīnums. Dievs ar mums! Ne laiki, ne telpas, nedz apstākļi spēj šo brīnumu apstādināt vai iznīcināt.

Tanī laikā gani, saņēmuši eņģeļa vēsti, nodomāja: Ejma nu uz Betlēmi raudzīt, kas noticis.

Dievs mūs aicina, līdz ar ganiem, doties uz Betlēmi, lai arī mēs piedzīvotu tā Kunga spožumu, mieru, prieku, drošību Kristū. Seko liturģisks teksts laikam Kristus piedzimšanas svētkiem.



*Ceļā uz Betlēmi
Klausāties katru brīdi
Pēc sava vārda,
Lai sadzirdētu, ka Dievam uz mums labs prāts.
Ejam uz Betlēmi
Vērojot katru soli
Vai debesīs nespīd jauna zvaigzne,
mums kā ceļa rādītājs
Ceļā uz Betlēmi,
Izjūtam, ka neejam vieni
Eņģeļi mums visapkārt
Mūsu piederīgo lūgšanas mūs apņem.
Ejam uz Betlēmi,
Cerot, ka atradīsim Kristu,
Par zīmi, ka Dievs mūs arvien mīl.
Un par iemeslu dziedāt slavas dziesmas Dievam.*

Lai Dievs palīdz mums sadzirdēt un uzņemt Dieva mīlestības vēsti – šajā laikā – zinot, ka Dievs ir mūsu ceļa rādītājs un Kristus, mūsu Pestītājs, ir ar mums. Droši pacelsim savas balsis slavas dziesmās!

Dieva svētību, Tev vēl,

Sarma Eglīte,

LELBA Vidienes apgabala prāveste.

VISKONSINAS LATVIEŠU KULTŪRAS FONDS



“Pastāvēs, kas pārvērtīsies” -Rainis

1969. gada pašcelto un iemīloto Milvoku latviešu namu pārdeva Shalom Ministries draudzei 2018. gada februārī par \$224,500 ar aizdevuma līgumu samaksājams 15 gadu laikā.

Drīzi pēc pārdošanas, Milvoku latviešu nama organizāciju nomainīja nosaukumu uz “Viskonsinas latviešu kultūras fonds.” Ēka mums vairs nav, bet pārdošanas

nopelns ir finansiālais ieguldījums kas ļauj organizācijas misijai turpināties- **Fonds pastāv, lai atbalstīt kultūrālas, sabiedrības, labdarības, un sporta programmas personām un organizācijām kuriem interesē latviešu mantojumi un tās aktivitātes.**

Do you have an idea for a project or event to promote Latvian culture in Wisconsin?

Contact any board member or email
WILVCF@GMAIL.COM

Šogad svinējām 18. novembri īpašajos laikos un īpašajā pasaulē- pandēmijā. Veselības un drošības dēļ, bija jāmaina programma uz virtuālo. Pēc mācītāja Jāņa Gintera svētbrīdi Milvoku draudzes dievnāmā, nomainījām video skatu otrādi uz Kamīna telpu, kur noturējām svinīgo aktu. Kaut gan nevarējām būt fiziski kopā, palikām tomēr garīgi vienoti savu Tēvuzemes un tautas mīlestībā.

Jāpateicas visiem kuri palīdzēja šo programmu īstenot: Liels paldies Archibīskapei Laumai Zušēvicai par svētku runu, visiem organizācijas vadītājiem par apsveikumiem, skautiem Lūkas Kākulim un Sigurdam Kākulim par karogu nešana, Ingridai Seraphimai par vakara vadīšanu, un vislielāko paldies Ērikam Kākulim par tehnisko izkatojumu. Visu varat atkal noskatīties www.youtube.com/watch?v=-lagdaisx88&t=3180s

Šogad novembrī VLKF sponsorēja bezmaksas noskatīšanos jaunai latviešu filmai “Dvēseļu putenis.” Pēc īsas sociālā medija kampaņas, kopā 62 cilvēki varēja noskatīties filmu bez maksas.

Balance Sheet				
Accounts	1/1/2019	3/19/2019	7/14/2020	10/20/2020
WLCU shares	13,266.70	3,266.70	4,122.31	4,170.81
WLCU CD-A	5,709.28	5,709.28	5,926.30	5,968.13
WLCU CD-B		40,000.00	41,031.18	41,144.94
BMO checking	6,910.56	7,068.56	452.32	452.32
Escrow	16,500.00	21,000.00	43,500.00	48,000.00
Total	42,386.54	77,044.54	95,032.11	99,736.20

Ir skaidrs, ka nevajag tūkšošiem dolāru mēnesī izdot ēku- jumtu, sienas, sildītājus, dzesinātājus un vēl uzturēt lai turpināt cienīt un veicināt mūsu kultūru un sabiedrību stiprināt.

Pirms pandēmijas, gada laikā,

Fonds atbalstīja “Latvian Folklore Day”, Daugavas Vanagu teātri izrādī, un Vecgada vakara programmu ar izcilīgi muzikantiem.



ALAs “Sadarbība ar Latviju” nozares vadītāja Kaija Petrovskā nodod VLKF valdes locekli Ingridai Seraphim 2020. gada ALAs Atzinības raksta apbalvojumu!

Budget comparison	2019	2020	2021
	Approved 6/16/2019	Adopted 10/12/2020	Proposed
Income			
Donations	\$1	\$1	\$1
Payments (11)	\$0	\$0	\$16,500
Revenue Fall event	\$500	\$0	\$0
Revenue Winter event	\$2,500	\$500	\$500
Rental	\$2,800	\$0	\$0
Interest	\$250	\$250	\$250
total	\$6,051	\$751	\$17,251

Expenses			
Administrative	-\$250	-\$100	-\$100
Expense Fall event	-\$3,000	\$0	\$0
Expense Winter event	-\$6,000	-\$1,000	-\$1,000
Taxes and License	-\$250	-\$50	-\$50
Grants and Awards	-\$2,250	\$0	-\$5,000
total	-\$11,750	-\$1,150	-\$6,150
Net revenue	-\$5,699	-\$399	\$11,101
Escrow	\$18,000	\$18,000	\$1,500



Viskonsīnas latviešu kultūras fonda valdes sastāvs (pilnvara termiņš): Pēteris Burģelis, priekšnieks (2022), Ginta Ose (2022), Andrejs Junge (2022), Andris Kursietis (2021), Ēriks Krūmiņš (2021), Laura Beldava (2021), Inga Seraphim (2020), Līva Kalve (2020), Saša Ķinēns (2020), Maija Strēlniece (hon.), Vilnis Strēlnieks (hon.).

Ikkatrs is aicināts piedalīties organizācijas darbībā un valdes sēdēs. Pārredzamība ir vienmēr prioritāte. Pandēmijas dēļ nenoturējām 2020. gada pilnsapulci- valde nolēma to pārlīkt 2021. gada pirmā ceturksnī.

Sirsnīgi sveicam mūsu valdes locekli Ingu Seraphim par 2020. gada ALAs Atzinības raksta apbalvojumu!

-Pēteris Burģelis, Viskonsīnas latviešu kultūras fonda valdes priekšsēdis



Talcinieki Latvijai



Šogad uz Pļaujas Svētku dievkalpojumu draudzes locekļi bija aicināti atnest kādas Ziemassvētku dāvanas kuras sūtīt Cīravas draudzes bērniem, kā arī uz Aglonu. Mūsu draudzes locekļi, kā vienmēr, bija ļoti atsaucīgi, un atnestais dāvanu klāsts aizņēma baznīcas pirmos divus solus. Talcinieku grupa, kurai pievienojās arch. Lauma un māc. Jānis Ginters, satikās baznīcā (ar visām maskām) 16. oktobrī lai sagatavotu pakas sūtīšanai uz Latviju. Tā kā šogad mēs bijām lūguši, un saņēmām no Cīravas Svētdienas skolas sarakstu ar zēnu un meiteņu vecumiem, tad Talcinieku komanda varēja strādāt pēc saraksta un sapa- kot īpašu dāvanu sainīti

katram bērnam. Mantas bija saziēdotas vi- sādu vecuma bērniem – lelles, “Legos”, au- to mašīnas, visādas spēles, kā arī mīksti pū- kaini lācīši un citi spēļu dzīvnieciņi ko ap- mīļot. Vecākiem bērniem viena draudzes locekle noziedoja ko valkājamu – “Hoodies”. Viss kopā nosūtījām 37 dāvanu sainīšus, kuri tika sapa- koti kopā ar drēbēm, cimdiem, zeķēm, apaviem, palagiem, un segām. Trīs pakas ar dāvanu sainīši bērniem un citām mantām arī tika nosūtītas uz Aglonu.



Kur ir Cīrava?



Liels paldies visiem ziedotājiem kuri palīdz mūsu draudzei vairot prieku un mī- lestību Svētku laikā.

Maija Strēlnieks

LELBP Misijas Fonds

Misijas Fonds tika dibināts 2015. gadā, arch. Laumas Zušēvicas konsekrācijas gadā. Viņas ierosmē Fonds iesākās ar ziedojumiem no daudzām LELBP draudzēm ar mērķi sniegt Kristus evaņģēliju un garīgu aprūpi tiem, kas dzīvo ārpus Latvijas, kur iespējams izveidot LELBP draudzes, un arī tur, kur kāda LELBP draudze Latvijā uzsākusi savu darbību un lūdz atbalstu, vai kur top jauna LELBP draudze.

Pa šiem gadiem Misijas Fondā ir ienākuši ziedojumi no draudzēm un indivīdiem. Katra Jūsu dāvana nes svētību! 2019.gadā, Milvoku draudze izsludināja "\$100,000 Challenge grant", apsolot līdzināt ziedojumus līdz \$100,000. Daudzas draudzes un indivīdi atsaucās un, kaut mēs tikai ieņēmām mazliet pāri par \$53,000, Milvoku draudze tomēr noziedoja visus \$100,000. Nesen Misijas Fonds saņēma dāsnu \$75,000 ziedojumu no Ņubransvikas un Leikvudas draudzes. Liels paldies visiem ziedotājiem!

Misijas Fonda ziedojumi tiek mērķtiecīgi izlietoti. Fonda līdzekļi palīdzēja atbalstīt jaundibināto Kristus apvienoto ev. lut. latviešu draudzi Īrijā, ko vada diakons (mācītāja kandidāts) Imants Miežis. Tas sedz algas LELBP mācītājiem Latvijā draudzēs kas nespēj savu mācītāju atlīdzināt. Tas arī sedza izdevumus terapeitēm Kapseļu ielas bērnu rehabilitācijai. LELBP ir sadarbojusies ar lietpratējiem (COBALT firmu) kas palīdz LELBP iegūt legālu statusu Latvijā.

Baiba Rodiņa
LELBP kasiere

Misijas Fonda jaunais pasākums ir "Dzīvības ceļš". Raksta māc. Dace Skudiņa, Ārmisijas nozares vadītāja: "Dzīvības ceļš" ir LELBP sadarbības projekts ar valsts sociālās aprūpes centra (VSAC)

"Rīga" filiāli "Rīga". Tautā dēvētajā "Kapseļu namā" dzīvo 30 bērni vecumā no 6-18 gadiem. 20 bērni no viņiem ir palikuši bez vecāku apgādības. Visiem šiem bērniem ir dažāda rakstura funkcionāli traucējumi, kas apgrūtina viņu ikdienas dzīvi un iekļaušanos sabiedrībā. LELBP sadarbības mērķis ar VSAC filiāli "Rīga" ir sniegt atbalstu bērniem un aprūpes komandai; veicināt draudžu un draudzes locekļu iesaisti, uzņemoties garīgu "gādību" par bērniem un veidojot attiecības ar bērniem, pat ja tās ir attālinātas. Ir brīnišķīgi, ka ir jau draudzes un individuālas ģimenes, kas ir uzņēmušās rūpes par konkrētu bērnu, tāpat vairākas draudzes ir sniegušas finansiālu atbalstu bērnu vajadzību piepildīšanai. Kopš pagājušā gada rudens māc. Kārlis Žols notur svētbrīžus Kapseļos.

Ziedojumus Misijas Fondam var sūtīt Baibai Rodiņai, LELBP kasierei, 5820 Mountain Shadow Lane, Reno, NV 89511. Čeku lūdzu rakstīt uz LELBP vārdu ar piezīmi "Misijas Fondam". Ziedojumus arī var nosūtīt ar PayPal lietojot MisijasFonds@gmail.com.



2021. gadā Amerikas Latviešu apvienība svin 70 gadu jubileju!

ALA vieno, pārstāv, izglīto, atbalsta, rīko:

ALA, Amerikas Latviešu apvienība, ir centrālā organizācija, kas pārstāv un vieno ap 90 tūkstošu latviešu visā Amerikā. ALA apvienojušās vairāk nekā 100 dažādas latviešu organizācijas – biedrības, baznīcas un kultūras organizācijas – un gandrīz 4 tūkstoši biedru no visām pavalstīm.

ALA palīdz informēt par ASV latviešu sabiedrībai aktuāliem politiskiem, sabiedriskiem, kultūras un izglītības notikumiem.

ALA palīdz izglītēt un informēt ASV dzīvojošos Latvijas pilsoņus par Saeimas vēlēšanām un par dubultpilsonību, regulāri sadarbojoties ar Latvijas vēstniecību ASV.

ALA mobilizē ASV baltiešus, lai palīdzētu informēt viņu pārstāvjus ASV Kongresā par likumprojektiem, kas ietekmē Baltijas valstis.

ALA organizē koncertturnejas un pasākumus, kas palīdz ASV latviešu un cittautiešu publikai iepazīties ar latviešu kultūru.

ALA sniedz atbalstu latviešu centriem ASV kultūras pasākumu rīkošanai. ALA Kultūras fonds veicina latviešu kultūras darbinieku jaunradi, saglabā un popularizē latvisko identitāti un kultūras vērtības ASV un Latvijā.

ALA piedāvā prakses programmu “Pavadi vasaru Latvijā”, kas dod iespēju latviešu izcelsmes studentiem strādāt praksi Latvijā.

ALA rīko izglītojošus ceļojumus uz Latviju jauniešiem un pieaugušajiem latviešu un angļu valodā.

ALA koordinē ASV latviešu skolu darbu, sagatavojot latviskās izglītības vadlīnijas, sadarbojoties ar izglītības iestādēm Latvijā.

ALA atbalsta latviešu bērnus, skolēnus ASV ar stipendijām latviešu mācību iestāžu apmeklēšanai.

ALA atbalsta un piedalās sporta pasākumos Gaņezērā, Katskiļos un Latvijā.

ALA sadarbojas ar nevalstiskajām organizācijām, sniedzot atbalstu grūtībās nonākušām ģimenēm.

Iesaisties, atbalsti!

American Latvian Association

400 Hurley Ave, Rockville, MD 20850 USA

info@alausea.org

Virtuālais ALA 69. KONGRESS

Piedalīšanās ALA Kongresā ir vienmēr bijis vērtīgs laika ieguldījums, un šoreiz, kaut gan pietrūka iespēja satikties un pārrunāt dzirdēto ar citiem Kongresa dalībniekiem, Kongress bija tikpat informatīvs un saistošs kā parasti. Virtuālais Kongress arī dod tādu zināmu tuvības sajūtu, kad no rīta datorā parādās smaidoša seja un dzird “labrīt/labvakar” no Rīgas. Kongresā no Milvokiem piedalījās Kaija Petrovska (ALAs “Sadarbība ar Latviju” nozares vadītāja), Maija Strēlnieks (Milvoku DV apvienības delegāte) un Vilnis Strēlnieks (Milvoku Sv. Trīsvienības draudzes delegāts). Kongresu atklāja ar svētbrīdi, kuru vadīja LELBP Arch. Lauma Zušēvica, kam sekoja apsveikumi un ALA priekšsēža Pētera Blumberga prezentācija par ALA darbību. Kongress ilga divas dienas, ar septiņiem darba posmiem un divām prezentācijām.

Pirmajā prezentācijā pazīstamais žurnālists Pauls Raudseps intervēja Kristīnu Bērziņu, kura ir German Marshall Plan pētniece Briselē, un kuras specialitāte ir ASV un NATO attiecības un enerģētikas jautājumi. K. Bērziņa iesāka sarunu, norādot 2014. gada Krievijas uzbrukumu Ukrainai un Krimas nonākšanu krievu rokās, kas bija kā izaicinājums ASV un NATO Ukrainai-pastiprināt Eiropas drošību, un tā tas arī notika. ASV ziedoja līdzekļus kā šo drošības pastiprināšanu paveikt, tika izstrādāti konkrēti plāni, un 2017. gadā kaujas grupas ieradās Baltijā un Polijā, kas bija labvēlīgs pagrieziena šim valstīm. Vēsturiskā skatījumā abas galvenās politiskās partijas ASV ir atbalstījušas NATO kā vērtīgu pasākumu. Bet ir sākušies jauni pagriezieni ASV politikā, kas apšaubā NATO vērtību, pat līdz pārrunām par ASV izstāšanos no NATO, un sāk uzskatīt Eiropas Savienību kā sāncensi ne kā sabiedroto. K. Bērziņa uzsvēra, ka šādi uzskati apdraud Latvijas drošību, jo Latvijas brīvība ir cieši saistīta ar NATO un Eiropas Savienību. Arī ASV līdzekļu piešķiršana Baltijas drošībai ir zem jautājuma zīmes, jo ir iespēja, ka līdzekļi tiks novērsti citiem mērķiem. Ņemot vērā K. Bērziņas pētniecības lauku, ir vērts noklausīties šo interviju ALA mājas lapā, jo tā dod daudz vielu pārdomām.

Otrajā prezentācijā Mārtiņš Andersons intervēja Dauni Aueru, Latvijas Universitātes asociēto profesoru un Domnīcas “Certus” valdes priekšsēdētāju. D. Auers savā prezentācijā paskaidroja, ka pamatmērķis viņa prezentācijai bija pasniegt politiķiem, gatavojoties uz Rīgas paredzētajām 2021. g. vēlēšanām, konkrētu vīziju par Rīgas attīstību, balstoties uz viņa nesen pabeigtajiem pētījumu rezultātiem par Rīgu. D. Auers uzskaitīja pāris faktorus, kas jāņem vērā, skatoties uz Rīgas nākotni. Pirmkārt, Rīga ir ļoti nozīmīga Latvijas ekonomijai, un tāpēc ir jāpiegriež vērība apstākļiem, kuri apdraud Rīgas nākotni. Rīga ir pazaudējusi vienu trešdaļu no sava centra iedzīvotājiem, un ir paredzēts, ka šis virziens turpināsies. Ap Rīgu plaukst, ko var dēvēt par “suburbs”, ko no vienas puses ir patīkami redzēt, bet jāatceras, ka cilvēki, kuri atstāj Rīgu, ņem līdz ienākumu līdzekļus, kuri ir vajadzīgi Rīgai. Kā piemēru, kas var notikt ar pilsētām, kur samazinās iedzīvotāju skaits, D. Auers norādīja uz Detroitas pilsētu, kura ir milzīga pilsēta (kur D. Auers ir kādreiz pavadījis laiku), bet kur iedzīvotāju skaits ir tik samazinājies, ka tas vairs nespēj pilsētu uzturēt. Šādam stāvoklim nav labas sekas. D. Auers stāsta, ka 1990. g. sākumā Rīga bija konkurente citām ziemeļeiropas pilsētām kā Stokholma, Helsinki un

Kopenhāgena, bet tā vairāk nav. Šobrīd, lai pierunātu cilvēkus pārcelties uz Rīgu, ziemeļeiropas uzņēmēji norāda, cik, dzīvojot Rīgā, var ātri sasniegt jūrmaļu vai baudīt Latvijas skaisto dabu ārpus Rīgas, bet ar to vien nepietiek. Ir jādara kaut ko, lai Rīga taptu pievilcīgāka, un tādas iespējas ir. Pēc D. Auera datiem, Rīgā ir mazapdzīvotas vietas, kur vajadzētu būvēt jaunus, modernus, patīkamus mājokļus. Rīga ir jāattīsta kā kulturāls centrs Eiropas mērogā un kā augstākās izglītības centrs. Jāuzskata, ka projekti, kā, piemēram, būvēt jaunu koncertzāli un tirdzniecības centru, ir no svara. Jāpiebilst, ka D. Auers norādīja, ka Viļņa un Tallina ir Rīgai konkurentes, kuras ir aizsteigušās Rīgai priekšā. D. Auers papildināja savu prezentāciju ar tiešiem skaitļiem un grafiku. Prezentācijas noslēgumā bija vairāki jautājumi, kas par visu šo maksās. D. Auers norādīja, ka Eiropas Savienība ir nozīmējusi zināmus līdzekļus (ne tikai aizdevumus), kas Latvijai būtu pieejami. Šo prezentāciju var noklausīties ALAs mājas lapā.

Cik Rīgas nākotne rūp ALAs organizācijai, atspoguļojas ALAs 6. rezolūcijā: "Kongress ierosina stiprināt sadarbību starp ALA valdi un Rīgas Domi, strādājot pie kopīgiem projektiem".

Maija Strēlnieks

2020. gada Ziemassvētkos



Un kad šis bērns nāca pasaulē, auga Dieva gudrībā un sāka sludināt Savu vēsti, Viņš teica: "mīliet viens otru tāpat, kā ES esmu jūs mīlējis." (Jņ.ev.15:12).

Laikā, kad cilvēce ir neziņā un apmulsumā, visā pasaulē skan senā, bet mūžam jaunā un vienmēr dzīvā Ziemassvētku vēsts: **"Redzi, es jums pasludinu lielu prieku, kas visiem ļaudīm notiks, jo jums šodien Pestītājs dzimis."** Šie ir svētki, kad Debesu Tēva mīlestība parādās uz zemes, lai mūs celtu pretī dievišķai

godībai. Ziemassvētkos Dievs dāvina cerību, neiedomājamu brīnumu Jēzū Kristū. Viņš nāk kā mūsu Glābējs, aicinot cilvēci piedzīvot Viņa Debešķīgo žēlastību.

Jēzus Kristus kā Dievišķais Bērns reiz piedzima Betlēmē. Bet Viņš turpina piedzimst arvien no jauna. Viņš dzimst cilvēku sirdīs - visur, kur cilvēki no sirds meklē grēku piedošanu, pestīšanu un dvēseles mieru. Viņš dzimst mūsu ikdienā, mūsu rūpēs, mūsu nemierā, mūsu sāpēs, kad redzam mūsu mīļos slimnīcās vai aiz logiem kādā veco ļaužu mītnē un neesam spējīgi no viņiem atvadīties. Viņš dzimst mūsu ticībā, cerībā un mīlestībā.

Sūtu Ziemsvētku sveicienus mūsu LELBA draudzēm, mācītājiem/ām, draudžu locekļiem, baznīcas darbiniekiem un lūdzējiem. Visiem, kas gaida mūsu Kunga atnākšanu, es un mana ģimene vēlam svētītus un cerību pilnus Kristus dzimšanas svētkus un Dieva svētību jaunajā 2021 gadā.

Prāv. Gunārs Lazdiņš, LELBA priekšnieks



2020. gada 7. oktobrī

Mīļās māsas un mīlie brāļi Kristū!

Ar prieku un pateicību ziņoju, ka 'Latvijas evaņģēliski luteriskā Baznīca ārpus Latvijas' sinodālā balsošanā ir lēmusi mainīt Baznīcas nosaukumu uz '**Latvijas evaņģēliski luteriskā Baznīca pasaulē.**'

LELBāL noturēja sinodālu balsošanu no 2020. gada 16. līdz 28. septembra pusnaktij. Balsošana notika elektroniski, lietojot *electionrunner.com* programmu.

Sinodālajā balsošanā par LELBāL nosaukuma maiņu no 'Latvijas evaņģēliski luteriskā Baznīca ārpus Latvijas' uz '**Latvijas evaņģēliski luteriskā Baznīca pasaulē**' tika nodota **171 balss** (85% no Prezidija apstiprinātajām 202 balsīm).

No nodotām balsīm:

155 (91%) nobalsoja PAR Baznīcas Virsvaldes ieteikto nosaukuma maiņu;

11 (6%) nobalsoja PRET nosaukuma maiņu;

5 (3%) atturējās.

Balsojuma rezultātus apstiprināja LELBāL Virsvalde, kā arī Revīzijas komisija, pēc visu nepieciešamo dokumentu izskatīšanas.

Sirsnīgs paldies Balsošanas komisijai, kas prāv. Anitas Vārsberga-Pāžas vadībā strādāja, lai veiksmīgi notiktu šis vēsturiskais balsojums. Plašāks raksts par šīs pārmaiņas nozīmi tiek sagatavots, lai iznāktu saskaņā ar Reformācijas dienas atzīmēšanu 31. oktobrī.

Patiesā cieņā un no sirds lūdzot, lai Dievs svētī mūsu Baznīcu ar jauno nosaukumu kā Viņš tik uzticīgi mūs ir vadījis un svētījis ar iepriekšējo!

+ *Lauma Zušēvica*

Lauma Zušēvica
Archibīskape
Latvijas evaņģēliski luteriskā Baznīca pasaulē



Jauna Adrese? Cits Ē-pasts?

Adrešu maiņas (pasta un e-pasta) lūdzu paziņot draudzes biedrīnei Tijai Abulai, tabuls@att.net vai 262 366 6865

Tija uztur draudzes databāzi. Paldies!

Any address - postal or email - changes should be forwarded to Tia Abuls, at above email or phone. Tia maintains our congregation's database called ChurchWindows. Thank you!



Daugavas Vanagu zinas

Sveicināti Vanadzies un Vanagi, tautieši!

Šogad, 28. decembrī, Daugavas Vanagi atskatīsies uz 75 ražīgiem darbības gadiem, kopš bijušie leģionāri dibināja organizāciju Zedelgemas gūstekņu nometnē, Beļģijā. Diemžēl, COVID-dēļ, apvienībām visticamāk nebūs iespējas svinēt šo nozīmīgo pagrieziena punktu klātienē. To atzīstot, DV ASV zemes valde ir nolēmusi izveidot un izplatīt svētku video, piedaloties vairākām apvienībām. Ir plānots izsūtīt video pirms Ziemassvētkiem. Liels paldies visiem, kas piedalījās video satura piegādē un tā tapšanā.

Jau ilgu laiku DV ASV ir atbalstījuši Latvijas Audžuģimeņu biedrību (LAB) - mūsu ziedojumi ir devuši LAB iespēju palīdzēt audžubērniem 200 ģimenēs, Latvijā. DV ASV zemes valde saņēma sekojošo pateicību no LAB vadības:

Labdien mīļie Daugavas Vanagi!

Nu jau noslēdzam skolas akciju un šajās dienās ierodas pēdējās ģimenes, lai saņemtu palīdzību.

No visas sirds vēlamies Jums pateikties par sniegto atbalstu. Mēs pievienojam nedaudz foto par šīs akcijas norisi

Mk Media žurnālisti paši uz savu iniciatīvu izveidoja reklāmas sižetu par skolas akciju, kuru raidīja Reģionālās TV. Pievienojam šo saiti, lai arī Jūs varētu iepazīties ar vienu no mūsu biedrības ģimenēm.



<https://failiem.lv/u/e7pfh2e5>

Es vēlos padalīties ar savu piedzīvoto- bijām izbraukumā pie audžuģimenēm un šajā tikšanās reizē pie manis pienāca klāt 8 gadu vecs puisēns un pieliecies pie manis klusi vaicāja: "Tu esi mūsējā?" Tas mani ļoti uzrunāja.... man tagad visus labos draugus, kas sniedz atbalsta roku gribas saukt par "mūsējiem". Mēs būtu ļoti priecīgi, ja arī nākotnē Jūs būtu "mūsējo komandā", lai iepriecinātu šos bērnus un dotu ticību labajam.



Mēs jau tagad domājam esam Ziemassvētku gaidās, lai veidotu skaistu svētku pasākumu šiem bērniem ar Sala vecīti, dāvanām un citiem pārsteigumiem.

Vēlreiz mīļš paldies Jums!

Ilze Golvere

Latvijas Audžuģimeņu biedrības vadītāja is

Sirsniņš paldies visiem ziedotājiem - turpināsim atbalstīt šos bērnus lai viņu dzīves būtu atvieglinātas.

Lūdzam ikvienu pievienoties



Daugavas Vanagu apvienību Ziemassvētku ziedojumu vākšanas akcijai



Šie ziedojumi tiek izmantoti palīdzības darbam Latvijā; galvenokārt – kara invalīdiem, bijušajiem leģionāriem un nacionāliem partizāniem, daudz bērnu ģimenēm un veco ļaužu atbalstam.

Ziedojumi atskaitāmi no valsts nodokļiem un lūgti nosūtīt līdz 2021. gada 1. janvārim

DV ASV kasierim:

Ivars Zušēvics, 5438 Wild Rose Circle, Greendale, WI 53129
Čeki rakstāmi uz: Latvian Welfare Assn. DV ASV, Inc.

Daugavas Vanagu ASV zemes valdes vārdā, un Milvoku DV apvienības vadības vārdā novēlu Jums visiem priecīgus Ziemassvētkus, un laimīgu, veselīgu un ražīgu Jauno Gadu! Lai Dievs Jūs sargā, un arī lai sargā mūsu Tēvu zemi!

Daugavas Vanagi, sasauksimies!

Andris Kursietis

DV ASV priekšnieks,
DV Milvoku apvienības priekšnieks



Draudzes vēstis varat saņemt arī skaistā žurnāla formātā un iespiestas uz labu papīru. Paziņojiet, ja vēlaties draudzes vēstis saņemt arī šādā formātā. Mēs labprāt tās jums nosūtīsim.



Bible Study, in English, meets every third Sunday of the month immediately after the English church service and fellowship time. People can come late or leave early as time permits. No question is inappropriate. Join us and see if you like it. Bibles are available to all during the study time.

Pērminderu dežūru saraksts

Sestdien, 5.decembrī	5.00pm	Pēteris
Svētdien, 6. decembrī	10.00	Kārlis
Svētdien, 13. decembrī	10.00	Vitauts
Svētdien, 20. decembrī	10.00	Pēteris
Ceturtdien, 24. decembrī		
	1.00 pm	aizvieto Andrejs
	3.00 pm	Vitauts
	6.00 pm	Pēteris
Piektdien, 25. decembrī	10.00	Kārlis
Svētdien, 27. decembrī	10.00	Vitauts
Ceturtdien, 31. decembrī	6.00 pm	Pēteris
Sestdien, 2. janvārī	5.00 pm	Kārlis
Svētdien, 3. janvārī	10.00	Vitauts
Svētdien, 10. janvārī	10.00	Pēteris
Svētdien, 17. janvārī	10.00	Kārlis
Svētdien, 24. janvārī	10.00	Vitauts
Svētdien, 31. janvārī	10.00	Pēteris
Sestdien, 6. februārī	5pm	Kārlis
Svētdien, 7. februārī	10.00	Vitauts
Svētdien, 14. februārī	10.00	Pēteris
Trešdien, 17. februārī	7.00 pm	Kārlis
Svētdien, 21. februārī	10.00	Vitauts
Svētdien, 28. februārī	10.00	Pēteris

Mūžībā aizsauktie

Maija Stuberovska mūžībā aizsaukta 19.septembrī, Ar lūgšanām un dievkalpojumu atvadījamies no viņas baznīcas dārzā 26.septembrī

Jautrīte Ķelpis dzim 1940.gada 5.augustā, mūžībā aizsaukta 24.septembrī Lakewood CO. Viņu izvadījam 17.oktobrī Wisconsin Memorial Cemetery.

Aivars Krieviņš dz.1937.g.19.jūlijā, mūžībā aizsaukts 27.novembrī. Izvadīts 3.decembrī Wisconsin Memorial Cemetery

Mūžīgo mieru dodī viņiem, Kungs!
Lai mūžīgā gaisma atspīd pār viņiem!
Lai viņi dus mierā!

Draudzes kontaktu informācija



Milvoku Latviešu Ev. Lut. Sv. Trīsvienības Draudze
1853 N. 75th Street, Milwaukee WI 53213
Latvian Ev. Luth. Holy Trinity Church in Milwaukee
Tel.: (414) 258-8070

Mācītājs – Pastor
Jānis Ginters
Tel.: (260) 797-5695

Priekšnieks – President
Andrejs Junge
Tel: (414) - 416-6157

Draudzes web-lapa	www.milwaukee draudze.org
Draudzes facebook	https://www.facebook.com/milwaukee draudze/
Draudzes youtube	https://www.youtube.com/channel/UC6N7J6vfCHsf6P2k6YKanua
Zoom *Zoom ID un password var tikt mainīti tādā gadījumā, ja kādi “nelūgti viesi” sāktu pieslēgties, lai traucētu	https://us02web.zoom.us/j/5372045637?pwd=bEtKUmxBQlc1Y1lwTTdxZnMwVVd4UT092045637?pwd=bEtKUmxBQlc1Y1lwTTdxZnMwVVd4UT09 Meeting ID: 537 204 5637 Password: 244068 Telefona numuri pieejai: +1 301 715 8592 US (Germantown) +1 312 626 6799 US (Chicago)

Ziedojumi / Donations

DRAUDZES VESTĪM: Vija Kukainis \$20

MAIJAS STUBEROVSKIS PIEMINAI: Arizona Latvian Society, Sandra Bērziņa, Aija Burģelis, Raimond & Felizitas Cerbiņš, Judy Edwards, Vince & Nora Hirth, Silvija Hunt, Sylvia Stots Inveiss, Ēriks & Ināra Krūmiņš, Jānis & Aija Ozoliņš, Visvaldis & Hilda Rumpēteris, Līga Ziemeļis Stam, Normunds & Ināra Upīte, Māra & Gunārs Ziediņš, Andris & Velta Zommers, Lauma & Ivars Zušēvics **KOPĀ \$1235.00**

JAUTRĪTES KVIETINŠ KĒLPIS PIEMINAI: Elizabeth Kelpis **\$1000.00**

Čekus lūdzu rakstīt / please make donation checks out to: „Latvian Holy Trinity Church”.

Mīļš paldies! Thank you!

Draudzes vardā, Sandra Mednis

Kasiere / Treasurer

Nākošajām Vēstīm domātos materiālus lūdzu atsūtiet draudzes mācītājam Jānim Ginteram līdz 2021. gada 15.februārim uz: janis.ginters@gmail.com

DIEVKALPOJUMI UN CITI NOTIKUMI

2020. g. decembris

Otrdien, 1.decembrī - draudzes padomes sēde 7.00 vakarā
 Sestdien, 5.decembrī Service in English
 Svētdien, 6. decembrī Otrā Adventa svētdiena. Dievkalpojums plkst. – 10.00
 Svētdien, 13. decembrī Trešā Adventa svētdiena. Dievkalpojums plkst. 10.00
 Svētdien, 20. decembrī Service in English. Third Sunday in Advent 10.00. Bible lesson after the service online (*zoom*)
 Ceturtdien, 24. decembrī Ziemsvētku vakara dievkalpojumi 1.00, 3.00 un 6:00 vakarā. Ar iepriekšēju pierakstu, lai nodrošinātu nepieciešamo distancēšanos baznīcā
 Piekdien, 25. decembrī Christmas service in English. 10.00
 Svētdien, 27. decembrī Dievkalpojums 10.00
 Ceturtdien, 31. decembrī Dievkalpojums 6.00 vakarā

2021. g. janvārī

Sestdien, 2. janvārī – Service in English 5.00pm.
 Svētdien, 3. janvārī – Dievkalpojums. 10.00
 Otrdien, 5. janvārī – Draudzes padomes sēde 7.00 vakarā
 Trešdien 6.janvārī – Zvaigznes dienas dievkalpojums tiešsaistē 7.00 vakarā
 Svētdien, 10. janvārī Dievkalpojums 10.00
 Svētdien, 17. janvārī Service in English. 10.00 Bible lesson after the service
 Annual soup luncheon after church services in the church's lower level.
 Svētdien, 24. janvārī Dievkalpojums – 10.00
 Kalkaka skolas „Draudzīgais aicinājums” – 11:15
 Svētdien, 31. janvārī Dievkalpojums 10.00

2021. g. februārī

Otrdien, 2. februārī - Draudzes padomes sēde 7.00 vakarā.
 Sestdien, 6. februārī Service in English 5pm.
 Svētdien, 7. februārī Dievkalpojums.10.00
 Draudzes saiets - vīru komitējas izkārtojumā,
 Draudzes dāmu kom. gada sapulce pēc dievk.
 Sestdien, 13.februāris. “Metieniņš piedalās” “Serb Hall” izrādē
 Svētdien, 14. februārī. Dievkalpojums 10.00
 DV apvienības un vanadžu kopas gada sapulce – Baznīcā – 11:30
 Trešdien, 17. februārī Pelnu Trešdienas dievkalpojums 7.00 vakarā
 Svētdien, 21. februārī Service in English. Bible lesson after the service
 Svētdien, 28. februārī Dievkalpojums 10.00 ,Sv. Trīsvienības draudzes gada sapulce

Visi svētdienas dievkalpojumi redzami draudzes Facebook un Youtube lapās pēc iespējamības. Informācija kā pievienoties draudzes Youtube un Facebook lapām ir atrodama 23. lpp.

Rīta lūgšana Zoom lietotnē, otrdienās un ceturdienās plkst. 9:00 no rīta,
 Vakara lūgšana Zoom lietotnē: pirmdienās, trešdienās un piekdienās plkst. 7:00 vakarā.
 Neformālas sarunas, tikšanās ar viesiem Zoom lietotnē sestdienās plkst. 9:00 no rīta.
 Informācija kā pievienoties Zoom sanāksmēm ir atrodama 23. lpp.